

当代芭蕾舞剧《长恨歌》昨为艺术节揭幕 “小贵妃”临危受命 “恶编导”不近人情

“在天愿作比翼鸟，在地愿为连理枝。天长地久有时尽，此恨绵绵无绝期”。昨天，上海芭蕾舞团的当代芭蕾舞剧《长恨歌》在上海大剧院上演。作为第十七届中国上海国际艺术节的开幕演出，该剧历时一年多时间的筹备、六个多月的创排与修改，终于再度与观众见面。演出结束后，记者采访了上芭团长辛丽丽，了解到了《长恨歌》背后鲜为人知的小故事。



■《犹太人在上海》昨晚演出一场景

本报记者 郭新洋 摄

艺术节·幕后戏

主演突然病倒

“陈艳不能演了，听说生病了？”在当代芭蕾舞剧《长恨歌》召开的第一次发布会上，不少记者窃窃私语的这个消息，最终被团长辛丽丽证实。

因为压力和过度训练的原因，原定女主舞陈艳在三个月之内暴瘦10公斤，最终在首演前一周因急性肝炎被送医院，无法登台。年仅19岁的“小贵妃”戚冰雪临危受命，以B角身份突击训练了7天后登台。

与陈艳的妩媚妖娆不同，戚冰雪的舞蹈清新空灵，充满朝气，在近两个小时里，她翻、挪、跳、跃，极佳地诠释了杨贵妃的悲欢人生。这次在艺术节中的两场演出中，戚冰雪将和陈艳各跳一场，为观众呈现各自不同的“霓裳羽衣舞”。

编导遭人“怨恨”

在该剧创排的半年多时间里，演员们最“恨”的是编导帕特里克，他近乎苛刻的严格，让主舞和群舞演员每天都咬牙切齿；而他们最爱的也是帕特里克，因为他将演员们的身体能力逼至极限，让他们的体能越来越强，对舞蹈的理解也越来越深。

说起帕特里克的“不近人情”，辛丽丽有着大把

苦水：他不许演员每次跳的舞蹈细节动作重复，连正式演出时都要加入即兴表演的成分；他让习惯“美”的芭蕾王者打碎骄傲，去跳那些悲情、弱势的舞蹈；他让演员因每天超负荷的体力支出而疲惫不堪，不时有人因伤病而被送医院……平时在排练厅，经常会听见辛丽丽与帕特里克的争吵声。也正因如此，他让上芭所有舞者对角色诠释的能力更上了一层楼。

精品边演边改

昨晚长达近两个小时的演出，获得了观众多次热烈掌声，骊山之乱惊破霓裳羽衣舞，月宫沉寂，天上人间永隔。舞台上，灰暗华丽的色调渲染出悲剧主题；唐明皇、杨贵妃、安禄山等人物的多重舞蹈，在芭蕾之中糅入了中国民族特色。唐明皇与杨贵妃之间穿越时空的爱情如泣如诉，情感呼之欲出。

这已经是该剧多次修改后的第二版。今年8月首演过后，知名舞蹈家白淑湘曾找到辛丽丽，提出“舞台更明亮”“衣服更修身”的建议。在集纳多家意见之后，主创删减了月亮仙子的舞段；在唐明皇和杨贵妃死别的部分，改由高力士赐白绫；几位主演的舞裙也全部重新设计制作。帕特里克更提出，要在下一版中加入唐明皇由现代穿越入古代的情节，用舞台的意境表现故事的诗意。

本报记者 张艺

■昨晚当代芭蕾舞剧《长恨歌》中的一个群舞场面
本报记者 郭新洋 摄



艺术节·每日记

想象力比知识更重要

第十七届上海国际艺术节开幕之际，昨天，“互联互通时代的艺术”论坛在沪举行，来自世界各地的艺术家们讨论了互联网时代，文化与艺术如何秉承社会责任和人文关怀，发挥持久影响力的话题。

人们可以看到，如今艺术家们使用的一些新媒体技术，已使舞台作品不再受原本的一些限制，更多的新元素已悄然纳入其

中。如今晚上演的《云门2》，喜爱科技的编导黄翊从一道光开始，在15分钟串接的双人舞里，精准地挤进了由7种不同色彩组合成的80多个灯光变化。

新媒体的运用也可以让更多观众参与到剧作中。本届艺术节上，来自世界各地的艺术家们将带来一些具有开创性的艺术创作，如美国BANDALOOP高空舞蹈团带来的“空中芭蕾”，又如美国莫

米克斯舞蹈奇艺坊带来的光影舞蹈剧《四季狂想》，当然，也包括昨天的两台开幕演出。

这对观众来说是一种冒险，因为这是他们此前所没有经历过的，而对于艺术家来说，他们却可以借此创造一些全新的艺术品类，同时把它带到一个新的高度。就像爱因斯坦所说的，知识很美妙，但想象力比知识更加重要。

张艺

昨晚在文化广场举行的第17届中国上海国际艺术节开幕演出之一、原创音乐剧《犹太人在上海》，是第二轮上演的升级版。据导演徐俊透露，该剧大大小小总共改动了52处。

改了结尾 升了意境

该剧9月3日首演时，部分观众对女一号林亦兰的“死法”持有疑问。她的意中人、男一号犹太青年弗兰克·斯特恩，得知日军已发现林家兵工厂制造的哑炮是有意为之之后，决定主动炸掉工厂，以避免更多人受牵连。他在工厂安置炸药时，反复叮嘱林亦兰不要跟过来。随后，一声巨响，身处工厂腹地的斯特恩一点儿也没事，而身处外圈的林亦兰竟被炸死了！这种似乎“智商不足”的死法被改为：兵工厂门口的日军决定闯进来搜捕之际，斯特恩挺身而出主动去炸毁兵工厂，并做好了与日军同归于尽的准备。林亦兰看出了他赴死的决心后百般劝阻，但跟不上他的脚步。一声巨响，接着又是一梭梭子弹声——斯特恩躲过了爆炸，但林亦兰却没有躲过子弹，倒在了斯特恩的怀里，临终前她说：“我不后悔这么做。”

由此，爱情升华并融入了家国情怀之中，两人的故事也不再停留在小情小爱上，而显示了对国家对民族的大爱。

加了名单 增了“重量”

临近剧终，全体演员大合唱之后，增加了一个令人肃然起敬的环节。曾经在上海生活过的两万多名犹太人中的一万多人的名字，被一个接着一个映在了天幕上。那是一段真实的历史，这些名字由上海犹太难民纪念馆提供，均通过考证得来，准确无误。

这一设置既增加了历史的厚重感，还推进了观众的情感。该剧根据真实事件改编。确实有一位名为弗兰克·赛莱格的犹太青年工程师，曾经身处为日军生产手榴弹的兵工厂。他和工人们发现，缩短引线尺寸可以使手榴弹无法爆炸，于是便这么做了。但现实中的结果是，日军发现了他们的秘密，一枪就打死了工厂老板。这段史实是社科院潘光教授考证出来的，还被印在了说明书上，观众因此了解了当年的史实。

少了暗场“润”了剧情

52处改动大多数是细部修正和润色，尤其是解决了暗场时间过长、次数过多，使观众连贯观赏情绪被打断的问题。徐俊解释道，暗场的问题是物理情况所致。因为舞台上有一副几乎占据全台宽度的钢架——时而像是船舱、时而像是兵工厂、时而还成为石库门的一二两层，而且立在一个转台之上。如此，每平方米的受力为60公斤，这就对转台的马达提出很高的要求。而且，舞台上还有景片垂下来，与转台还不能同时动作，免得“勾住”……于是，充分展现台前演员的性格就成为了解决之道。其实，暗场时间和次数并未减少太多，但由于台前演员的戏份增加了，转移了观众的注意力，暗场问题就相应地被忽略了。

此外，该剧追求细节真实也令观众印象深刻。例如，犹太妇女穿着旗袍在石库门前扇煤球炉本身就很有意思，而升级版竟然还真的让炉子冒烟了，看上去十分有烟火气。

首席记者 朱光

升级版音乐剧《犹太人在上海》改动五十二处
加改
「死法」
「名单」
小爱变大爱
故事映史实

升级
版
音
乐
剧
《
犹
太
人
在
上
海
》
改
动
五
十
二
处